

CLS COMMUNICATION

Life Science

La solution à vos besoins linguistiques



Votre activité au cœur de nos préoccupations.

Concurrence internationale, processus de développement et de fabrication en réseau, lancements de produits à l'échelle mondiale: en tant qu'entreprise des sciences de la vie, vos résultats dépendent de l'efficacité des structures et des processus et donc aussi de la fiabilité de vos partenaires. Pour aboutir, la mise sur le marché de vos produits est largement fonction d'une communication spécialisée exacte et appropriée qui tient compte aussi bien des divers groupes cibles que des spécificités culturelles.

Comment vous assurez-vous que les résultats de vos études cliniques soient communiqués aux groupes cibles pertinents? Comment veillez-vous à ce que vos documents de formation soient formulés dans une langue d'entreprise uniforme dans le monde entier? Et comment faites-vous pour que vos messages soient transmis de manière pertinente et dans les meilleurs délais aux médias et aux représentants de groupes d'intérêts internationaux?

En devenant partenaire de CLS Communication, vous optez pour une communication efficace de vos messages, partout dans le monde. Et, à ce titre, nos atouts font toute la différence: les compétences de nos collaborateurs, qui, outre leurs aptitudes linguistiques, disposent de connaissances approfondies dans le domaine des sciences de la vie, nos processus axés sur les objectifs, que nous adaptons à vos besoins, et notre savoir-faire technologique, qui nous permet de vous proposer des solutions à long terme répondant à vos exigences linguistiques.

DES CONNAISSANCES HAUTEMENT SPÉCIALISÉES

Vos activités étant de plus en plus variées et complexes, votre prestataire linguistique doit posséder des compétences spécialisées accrues. C'est la raison pour

laquelle nous avons intentionnellement étoffé nos connaissances dans le domaine des sciences de la vie et pouvons vous assister de manière compétente tant en matière de contenus que de solutions linguistiques. Nous disposons de compétences-clés dans les domaines suivants:

- Pharmacie
- Biotechnologies
- Techniques médicales et diagnostic
- Soins de santé
- Chimie
- Alimentation
- Cosmétique

CLS Communication est synonyme de solutions linguistiques sur mesure. En notre qualité de numéro un des prestataires linguistiques en Suisse, nous travaillons pour le compte des entreprises les plus florissantes du secteur.

UN LARGE ÉVENTAIL DE PRESTATIONS – UN SEUL INTERLOCUTEUR

Indépendamment de l'étendue ou de la complexité de votre projet – qu'il s'agisse d'une seule traduction ou de prestations linguistiques exhaustives – nous mettons à votre disposition un interlocuteur principal. Ainsi, nous vous libérons d'activités chronophages

Un éventail de prestations exhaustif

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">▪ Traduction▪ Rédaction▪ Rédaction technique▪ Relecture rapide▪ Terminologie▪ Traduction automatique | <ul style="list-style-type: none">▪ Affiliate Review▪ Interprétation▪ Gestion de projet▪ Externalisation de processus commerciaux▪ Connexion CMS et DMS▪ Publication assistée par ordinateur |
|---|---|

telles que la planification des ressources et des délais tout en vous garantissant une qualité optimale.

UNE COMMUNICATION EFFICACE

CLS Communication s'appuie sur un réseau mondial de 350 spécialistes internes et quelque 1300 partenaires externes. Selon l'ampleur de votre projet, vous pouvez disposer d'une équipe internationale composée de traducteurs, de terminologues et de spécialistes en technologie. Celle-ci travaille en Suisse ou sur l'un de nos quatorze sites internationaux, au besoin 24 heures sur 24, sept jours sur sept. Grâce à notre structure flexible, nous sommes également en mesure de traiter vos projets en dehors des heures de bureau locales avec nos partenaires aux Etats-Unis ou en Asie et, de ce fait, de mener à bien plus de 70 pour cent de tous les mandats en l'espace de 72 heures à peine.

UNE SÉCURITÉ MAXIMALE

Vos documents sont-ils confidentiels ou s'agit-il de contenus sensibles? Nos solutions respectent les normes de sécurité les plus strictes. Outre un transfert de données crypté, nous nous engageons à observer la confidentialité la plus absolue. Qu'il s'agisse d'un mémorandum confidentiel, de résultats encore non publiés d'une étude clinique ou d'un rapport de gestion,

CLS Communication vous garantit une protection maximale pour des prestations optimales.

DES TECHNOLOGIES INNOVANTES

Nos technologies innovantes en matière de processus et de solutions linguistiques nous permettent de proposer des prestations souples et de qualité. Grâce aux normes les plus modernes, nous vous aidons à diffuser vos contenus de manière cohérente. De la passation automatique de mandats à la gestion d'interfaces, notre méthode de travail s'étend à une multitude de systèmes et de processus. Grâce à une plate-forme spéciale basée sur un navigateur Web, vous avez par ailleurs la possibilité de consulter à tout moment l'avancement de vos projets en cours.

UNE GESTION FIABLE DE LA QUALITÉ

Nous plaçons la barre très haut en termes de qualité linguistique et ne faisons pour cela appel qu'à des spécialistes hautement qualifiés possédant les connaissances requises. Le recours à des processus de contrôle internes éprouvés depuis des années contribue également à la garantie de nos normes de qualité. Notre outil de feed-back interactif vous permet en outre de formuler souhaits ou critiques. Ce faisant, nous posons les jalons visant à optimiser en permanence une collaboration constructive.

Votre partenaire de choix

Pour tout complément d'information,
n'hésitez pas à prendre contact avec nous.
www.cls-communication.com